RENA WARE

KITCHEN TOOL SET
JUEGO DE ÚTILES DE COCINA
ชุดอุปกรณ์ปรุงอาหาร

USE AND CARE/WARRANTY
USO Y MANTENIMIENTO/GARANTÍA
การใช้ และบำรุงรักษา/การรับประกัน

ENGLISH | ESPAÑOL | ไทย



The Zylstra family – 4th generation owners | Familia Zylstra, 4ta. generación de dueños | ครอบครัวซิลส์ตรา – เจ้าของรุ่นที่ 4

EN

Congratulations on your purchase! Your Kitchen Tool Set makes cooking easier so you can enjoy more time doing the things you love while offering your loved ones healthy, delicious meals. Our goal at Rena Ware is always to offer the best quality products backed by excellent customer service. You can count on us to be there for you.

Benjamin Zylstra
Chief Executive Officer

ES

¡Felicitaciones por su compra! Su Juego de Útiles de Cocina hace que cocinar sea mucho más fácil y así pueda disfrutar de más tiempo para hacer las cosas que le gustan mientras le ofrece a sus seres queridos comidas saludables y deliciosas. Nuestra meta en Rena Ware es siempre ofrecer productos de la mejor calidad, respaldados por un excelente Servicio al Cliente. Siempre contará con nosotros.

Benjamin Zylstra
Jefe Ejecutivo

ไทย

ขอแสดงความยินดีกับการซื้อของคุณในครั้งนี้! ชุดอุปกรณ์ปรุงอาหารของคุณ จะทำให้การทำอาหารของคุณง่ายขึ้น ดังนั้นคุณจะสามารถเพลิดเพลินในการที่จะมีเวลามากขึ้น เพื่อทำสิ่งอื่น ๆ ที่คุณรัก ในขณะเดียวกัน ก็มอบการมีสุขภาพที่ดี รวมถึงอาหารมื้ออร่อย แด่คนที่คุณรักด้วย

ที่รีนา–แวร์ เป้าหมายของเราก็คือ การนำเสนอแต่ผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพเยี่ยมที่สุดอยู่ตลอดเวลา พร้อมด้วยการบริการลูกค้าที่ยอดเยี่ยม ซึ่งคุณสามารถเชื่อใจได้ว่าเราจะอยู่ที่นี่เพื่อบริการคุณตลอดไป

เบนจามิน ซิลส์ตรา
ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร

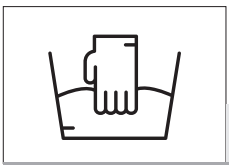
YOUR KITCHEN TOOL SET

Constructed of the finest stainless steel for durability and strength, your new Kitchen Tool Set perfectly complements Rena Ware's cookware. Each tool is ergonomically balanced for excellent control and designed with unique features to make kitchen tasks easier.

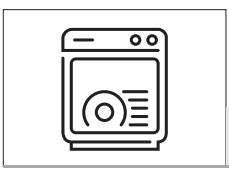
The 8-piece set includes seven tools and a matching hanging bar to safely store the tools when not in use.

- **Straining Ladle:** Lets you ladle solids or liquids independently; pour one way to strain, hold upright to ladle.
- **Beveled Turner:** Special beveled edges make it easier to get "under" and turn food.
- **Combination Whisk:** Rounded portion works as a balloon whisk for whipping cream and egg whites; flat portion works as a flat whisk for making pan sauces; open sides make it perfect for beating eggs.
- **Pasta Spoon:** Shorter "fingers" around outside of spoon and smaller drain holes make this Pasta Spoon excellent for serving pasta, as well as for using as a slotted spoon and skimmer.
- **Textured Spoon:** A large serving spoon with raised circular features on the surface to prevent sticky or starchy foods, such as rice, from sticking.
- **Masher:** A useful tool for mashing potatoes, beans, hard-boiled eggs, sweet potatoes and more. Use it to make guacamole, mix masa or break apart ground beef, pork or turkey. Try it to mash fruits for desserts or baby food.
- **Three-Way Tongs:** These hard working tongs have three different gripping surfaces; the narrow smooth surface of the tip picks up small items, the scalloped edge picks up firmer surfaced items like corn on the cob; the section with teeth picks up soft items like raw meat or poultry.
- **Hanging Bar:** The elegant stainless steel hanging bar is equipped with sturdy "S" hooks to beautifully display the kitchen tools.

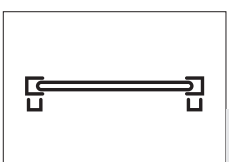
CARE INSTRUCTIONS



Hand wash and dry thoroughly as soon as possible after each use.



Dishwasher safe; but hand-dry to avoid spotting.

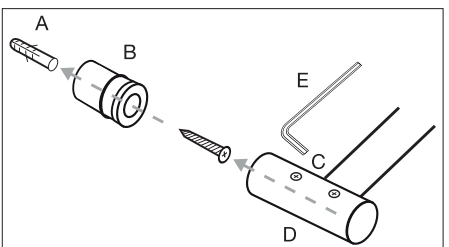


Use Hanging Bar to avoid scratches.

HANGING BAR INSTALLATION

Tools needed: Pencil, level, drill, Phillips head screwdriver, Allen wrench (included).

1. Choose a location to hang the bar.
2. Holding the bar against the wall, use the level to make two marks on the wall approximately 44 cm (17”) apart. Double-check your measurements before drilling.
3. Drill two 6 mm (1/4”) holes in wall where you made the marks, tap the screw anchors (A) into the holes and screw the mounting brackets (B) onto the wall.
4. Place the bar (D) on the brackets and tighten the tightening screws (C) using the small Allen wrench (E).
5. Place the s-hooks on the bar, with the small ends on the bar and the large ends facing out. Hang the tools from the s-hooks.



RENA WARE LIMITED WARRANTY

Rena Ware warrants its Kitchen Tool Set to be free from defects in materials and workmanship for three years from the date of purchase. The Warranty does not cover defects resulting from misuse, abuse, negligence, accident, repairs or alteration outside a Rena Ware facility, or lack of maintenance. The Warranty does not cover incidental or consequential damages resulting from the use of this Product.

REMEDY IN THE EVENT OF WARRANTY CLAIM

At its option, Rena Ware will repair or replace a product, or any part thereof, which is determined to be defective. If a replacement is made, the Product for which the replacement is made becomes the property of Rena Ware. **This remedy shall be the exclusive remedy available.**

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service, send a detailed written description of the claimed defect to the closest Rena Ware Service Center. You may be required to return the Product, at your expense, to the nearest Rena Ware Service Center in order to obtain warranty service. For a list of our Customer Service Centers around the world visit renaware.com. You may also be required to provide proof of purchase. If, after inspection, Rena Ware determines that a covered defect exists, Rena Ware will bear the cost of return delivery.

OTHER WARRANTY LIMITATIONS

This Warranty is in lieu of all other express warranties. Any implied warranty shall be equal in duration to the above express Warranty.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights, which vary from jurisdiction to jurisdiction.

This Warranty applies to the Kitchen Tool Set only. Separate warranties apply to other Rena Ware products.



SU JUEGO DE ÚTILES DE COCINA

Fabricado en acero inoxidable de la mejor calidad que aporta durabilidad y solidez, su nuevo Juego de Útiles de Cocina es el complemento perfecto de los utensilios de cocina Rena Ware. Cada pieza es ergonómica, lo que aporta un excelente control y diseño con características únicas que facilitan las labores en la cocina.

El juego de ocho piezas incluye siete útiles y un colgador que mantiene los útiles de forma segura cuando no estén en uso.

- **Cucharón colador:** Le permite colar sólidos y líquidos por separado; vierta por un lado para colar o sosténgalo verticalmente para usarlo como cucharón.
- **Espátula biselada:** Los bordes permiten su deslizamiento debajo de los alimentos para voltearlos con mayor facilidad.
- **Batidor múltiple:** La parte redondeada funciona como batidor de globo para cremas y claras; mientras que la parte plana funciona como batidor plano para salsas; los laterales abiertos son ideales para batir huevos.
- **Cuchara para pasta:** Los “dedos” más cortos por todo el borde exterior y orificios más pequeños hacen de esta pieza ideal para servir pasta, a la vez que puede utilizarse como espumadera y colador.
- **Cuchara texturizada:** Cuchara para servir de gran tamaño con relieves circulares para evitar que se peguen los alimentos ricos en almidón, como el arroz.
- **Pasapurés:** Ideal para hacer puré de papas, triturar frijoles, huevo duro, batata y más. Úselo para preparar guacamole, mezclar masa o desmenuzar carne, cerdo o pavo. También puede hacer purés de frutas, preparar postres o papilla.
- **Tenazas triples:** Estas fuertes tenazas tienen tres agarres: la punta estrecha y lisa para sujetar alimentos pequeños; el borde estriado para comida más firme, como maíz en mazorca y; la parte dentada para sujetar alimentos suaves, como carne o aves crudas.
- **Colgador:** El elegante colgador de acero inoxidable viene con ganchos resistentes en forma de “S” para mostrar su hermoso Juego de Útiles de Cocina.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO



Lávelos a mano y séquelos bien lo más pronto posible después de cada uso.



Se pueden lavar en el lavaplatos automático, pero séquelos a mano para evitar que se manchen.

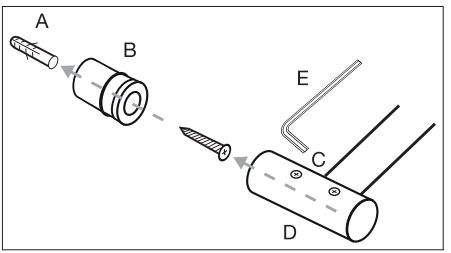


Use el colgador para evitar que se rayen.

INSTALACIÓN DEL COLGADOR

Herramientas necesarias: Lápiz, nivel, taladro, destornillador punta Phillips, llave Allen (incluida).

1. Elija el lugar para colgar la barra.
2. Sujete la barra contra la pared mientras utiliza el nivel para hacer dos marcas en la pared, a 44 cm (17”) aproximadamente de distancia. Confirme las medidas antes de taladrar.
3. Taladre dos orificios de 6 mm (1/4”) en la pared donde hizo las marcas, inserte los rampluses o tacos (A) en los orificios y atornille los soportes (B) en la pared.
4. Coloque la barra (D) en los soportes y ajuste los tornillos de sujeción (C) con ayuda de la llave Allen (E).
5. Coloque los ganchos en S con los extremos estrechos en la barra y los ganchos hacia afuera. Cuelgue los Útiles de Cocina de los ganchos.



GARANTÍA LIMITADA RENA WARE

Rena Ware garantiza que su Juego de útiles de cocina estará libre de defectos de material y de fabricación por tres años desde la fecha de compra. Esta Garantía no cubre los defectos que resulten del uso inadecuado, abuso, negligencia, accidentes, reparaciones o alteraciones efectuadas fuera de los locales de Rena Ware o por la falta de mantenimiento. Esta Garantía no cubre daños incidentales o consecuentes que resulten del uso de este producto.

ALCANCE DE LA GARANTÍA

Según lo estime conveniente, Rena Ware reparará o reemplazará el Producto, o cualquier parte del mismo, que haya sido determinado como defectuoso. Si se efectúa el reemplazo, el Producto por el que se hizo el reemplazo pasará a ser propiedad de Rena Ware. **Este recurso será el único disponible.**

MODO DE EFECTUAR LA GARANTÍA

Para obtener servicio bajo la Garantía, debe enviar una descripción detallada, por escrito, del defecto alegado al Centro de Servicio de Rena Ware más cercano. Tal vez se le solicite que devuelva el Producto, por su cuenta, al Centro de Servicio de Rena Ware más cercano a su localidad con el objeto de brindarle el servicio bajo la garantía. Para una lista de nuestros Centros de Servicio alrededor del mundo, visite renaware.com. Tal vez se le solicite también que proporcione una constancia de su compra. Si después de la inspección, Rena Ware determina que existe un defecto cubierto por la Garantía, Rena Ware asumirá el costo de la devolución del Producto.

OTRAS LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

Esta Garantía se ofrece en lugar de toda otra garantía explícita. Cualquier garantía implícita tendrá el mismo período de duración que la Garantía explícita indicada arriba.

Algunas jurisdicciones gubernamentales no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, o no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones y exclusiones citadas arriba pueden no concernirle a usted. Esta Garantía le otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.

Esta garantía se aplica solamente al Juego de útiles de cocina. Otras garantías se aplican a otros productos Rena Ware.

ชุดอุปกรณ์ปรุงอาหารของคุณ

ทำจากสเตนเลสเกรดที่ดีที่สุด เพื่อความแข็งแรง และทนทาน ชุดอุปกรณ์ปรุงอาหารใหม่ของคุณนี้ จะทำงานร่วมกับเครื่องครัวของรีนา–แวร์ ได้อย่างสมบูรณ์แบบ อุปกรณ์แต่ละชิ้นมีความสมดุลตามหลักการยศาสตร์ เพื่อการควบคุมที่ยอดเยี่ยม และถูกออกแบบมาให้มีคุณสมบัติเฉพาะตัว เพื่อทำให้การทำงานในครัวของคุณง่ายขึ้น

ชุดอุปกรณ์ 8 ชิ้น จะประกอบไปด้วยอุปกรณ์ 7 ชิ้น และราวแขวน ที่เหมาะสำหรับการเก็บรักษาอุปกรณ์ในขณะที่ไม่ได้ใช้งานได้อย่างปลอดภัย

- **กระบวย:** ช่วยให้คุณตักชิ้นอาหาร หรือน้ำได้โดยเป็นอิสระจากกัน ด้านหนึ่งเพื่อเทน้ำ ตั้งตรง ๆ เพื่อการตักอาหาร เหมือนทัพพี
- **ไม้พายใช้กวนอาหาร:** มีขอบที่ลาดเอียงเป็นพิเศษ ทำให้ง่ายต่อการช้อนเข้าใต้ชิ้นอาหารเพื่อพลิกกลับด้าน
- **ที่ตีไข่:** ใช้ด้านกลม (แนวตั้ง) เพื่อการตีไข่ขาว หรือวิปปิ้งครีม ใช้ด้านแบน (แนวนอน) เพื่อการผสมเครื่องปรุงรสต่าง ๆ หงายหน้าขึ้นจะใช้ได้ดีสำหรับการทำไข่เจียว
- **ช้อนพาสต้า:** นิ้วสั้น ๆ ที่อยู่รอบด้านนอก และ รูเล็ก ๆ ทำให้ช้อนพาสต้านี้มีความยอดเยี่ยมสำหรับการเสริฟพาสต้าพร้อม ๆ กับการใช้เป็นทัพพีโปร่ง และพายสำหรับกวาดฟองหรือฝ้า
- **ทัพพี:** ช้อนเสริฟขนาดใหญ่ ที่มีปุ่มนูน ๆ บนผิวหน้า จะช่วยป้องกันไม่ให้อาหารที่เหนียว และแข็ง เช่นข้าว ติดกัน
- **ที่บดมัน:** อุปกรณ์ที่มีประโยชน์นี้ ใช้สำหรับบดมันฝรั่ง ถั่วเปลือกไข่ต้ม มันเทศ และ อื่น ๆ เช่นการทำก้วคาโมเล่ (ซอสเครื่องจิ้ม ทำจากผลอาโวคาโด้) มิค มาชา หรือ แยกเนื้อบด หมูบด หรือ ไก่ว่วบด นอกจากนั้น ยังสามารถใช้บดผลไม้สำหรับของหวาน หรือ อาหารเด็ก
- **คีมคีบ:** คีมสำหรับงานหนัก ๆ เหล่านี้ มีทั้งหมด 3 ผิวสัมผัสให้ใช้งานแตกต่างกัน ส่วนปลายไม่มีหยัก ใช้คีบอาหารชิ้นเล็ก ๆ ด้านมนโค้งใช้คีบอาหารที่มีผิวที่แข็งไม่นิ่ม เช่น ข้าวโพด ด้านที่มีฟันแหลมใช้คีบอาหารที่นิ่ม ๆ เช่นเนื้อ หรือเป็ดไก่ที่ยังดิบ ๆ
- **ราวแขวน:** สแตนเลสบาร์แขวนที่หรูหรา ติดตั้งมาพร้อมกับตะขอทรง “S” ที่มีความทนทาน เพื่อการจัดแต่งห้องครัวได้อย่างสวยงาม

วิธีดูแลรักษา



หลังการใช้งาน ให้ล้างด้วยมือ และเช็ดให้แห้งทันที



ใช้เครื่องล้างจานทำความสะอาดได้ แต่ต้องเช็ดให้แห้ง
เพื่อป้องกันการเกิดคราบจุด ๆ

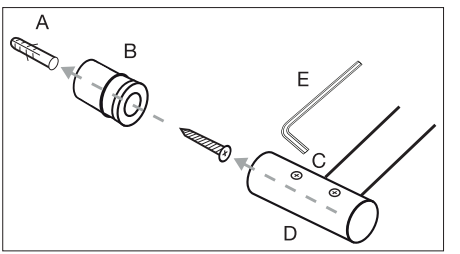


ใช้ราวแขวน เพื่อป้องกันการเกิดรอยขีดข่วน

ารติดตั้งราวแขวน

อุปกรณ์ที่ต้องใช้: ดินสอ เครื่องมือวัดระดับ สว่าน ไขควงแฉก และ ประแจหกเหลี่ยม (ให้มาด้วย)

1. เลือกพื้นที่เหมาะ ๆ ในการติดตั้งราวแขวน
2. ติดราวแขวนเข้ากับผนัง โดยใช้เครื่องมือวัดระดับในการกำหนดจุด 2 จุด ที่ผนัง (ห่างกันประมาณ 44 ซม (17 นิ้ว)) ตรวจดูการวัดระยะให้ดีอีกครั้ง ก่อนการเจาะผนัง
3. เจาะรูที่ผนังขนาด 6 มม. (1/4 นิ้ว) 2 รู ตามที่ได้กำหนดไว้ ตอกปุ๊ก (A) เข้าในรูทั้งสอง และสกรูติดชุดยึด (B) ทั้งสองข้างเข้ากับผนัง
4. ใส่ราวแขวน (D) เข้ากับชุดยึด และขันสกรูยึด (C) ให้แน่นด้วยประแจหกเหลี่ยม (E)
5. ใส่ตะขอรูปตัว “S” ลงบนราว โดยให้วงเล็กติดกับราว ในขณะที่วงใหญ่หันออกอีกด้าน เสร็จแล้วสามารถแขวนอุปกรณ์ต่าง ๆ กับตะขอได้



ขอบเขตของการรับประกันของรีนา–แวร์

รีนา–แวร์ รับประกัน ข้อบกพร่องของวัสดุ และกระบวนการผลิตของชุดอุปกรณ์ปรุงอาหารนี้ เป็นเวลา 3 ปี นับจากวันที่ซื้อ การรับประกันจะไม่รวมถึงความเสียหายที่เกิดจากการใช้ผิดวิธี จงใจทำให้เสียหาย ละเลย อุบัติเหตุ การซ่อม หรือแก้ไขดัดแปลงโดยผู้อื่นที่ไม่ใช่รีนา–แวร์ หรือ ขาดการบำรุงรักษา การรับประกันจะไม่คุ้มครองความเสียหายอื่น ๆ ที่เกิดจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้

ในกรณีที่มีการเรียกร้องการรับประกัน

หากตรวจสอบพบข้อบกพร่องนั้น ๆ อยู่ภายใต้เงื่อนไขการรับประกัน รีนา–แวร์มีสิทธิในการเลือกที่จะ ซ่อม หรือ เปลี่ยนสินค้า หรือ เปลี่ยนชิ้นส่วนที่บกพร่องนั้น ๆ ในกรณีที่มีการเปลี่ยนสินค้า สินค้าที่ถูกเปลี่ยนจะตกเป็นสมบัติของรีนา แวร์ **การแก้ไขข้อบกพร่องจะมีเพียงเท่าที่กล่าวข้างต้นเท่านั้น**

การขอรับบริการประกัน

การติดต่อเพื่อขอรับบริการประกัน ลูกค้าต้องแจ้งโดยละเอียดสภาพอาการบกพร่องให้กับศูนย์บริการลูกค้ารีนา–แวร์ทราบ ลูกค้าอาจต้องส่งสินค้าไปที่ศูนย์บริการลูกค้าของรีนา–แวร์โดยลูกค้าต้องชำระค่าใช้จ่ายในการส่งเอง รายชื่อศูนย์บริการรีนา–แวร์ทั่วโลกสามารถหาได้จาก wwww.renaware.com ลูกค้าอาจจะต้องแสดงหลักฐานการซื้อสินค้าจากรีนา–แวร์ หากรีนา–แวร์ตรวจสอบพบข้อบกพร่องอยู่ภายใต้การรับประกันแล้วรีนา–แวร์จะส่งสินค้าคืนให้ลูกค้าเอง

ข้อจำกัดอื่น ๆ ของการรับประกัน

การให้การรับประกันจะเป็นไปตามที่ได้กล่าวแล้วโดยชัดเจนข้างต้น การรับประกันโดยปริยายหรือตามความเข้าใจอื่น ๆ จะเป็นไปตามที่กล่าวข้างต้นเช่นกัน

เขตอำนาจศาลบางแห่งไม่อนุญาตให้มีการยกเว้นหรือจำกัดความเสียหายที่เกิดขึ้นโดยบังเอิญหรือเป็นผลสืบเนื่องหรือไม่อนุญาตให้ใช้ข้อจำกัดในเรื่องระยะเวลาของการรับประกันโดยนัยเวลาสิ้นสุด ดังนั้นข้อจำกัดข้างต้นหรือการยกเว้นที่กล่าวมาอาจใช้ไม่ได้กับลูกค้า การรับประกันนี้เป็นสิทธ์เฉพาะเจาะจงตามสิทธิ์ทางกฎหมาย ลูกค้ายังมีสิทธิ์อื่น ๆ ซึ่งแตกต่างไปตามแต่ละเขตอำนาจศาล

การรับประกันนี้ จะใช้กับชุดอุปกรณ์ปรุงอาหารนี้เท่านั้น แยกจากการรับประกันที่ใช้กับผลิตภัณฑ์อื่น ๆ ของรีนา–แวร

JOIN OUR RENA WARE TEAM!

If you are interested in finding out how you can earn extra money in your spare time, please contact your Rena Ware Independent Representative for more information on starting your own Rena Ware business.

¡ÚNASE A NUESTRO EQUIPO!

Si desea saber cómo ganar dinero adicional en su tiempo libre, comuníquese con su Representante Independiente Rena Ware para obtener más información sobre cómo iniciar su propio negocio Rena Ware.

เข้าร่วมเป็นทีมงานรีนา–แวร์ของเรา!

ถ้าคุณกำลังมองหาวิธีที่จะมีรายได้พิเศษเพิ่มได้อย่างไรจากเวลาว่างของคุณ กรุณาติดต่อผู้แทนขายตรงอิสระของคุณสำหรับรายละเอียดต่าง ๆ ในการที่คุณจะได้เริ่มต้นทำธุรกิจรีนา–แวร์ ของคุณเอง

RENA WARE



RW134 1134.16.0218 Home Office U.S.A. (425) 881.6171 | © 2018 R.W.I. | **renaware.com**